

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 453

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz, Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.
Preis einzelner Nummer 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

| | | | |
|--|--|---|---|
| Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Redaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés. |
| Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgszeile (für das Ausland 35 Cts.). | | Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.). | |

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. —
Gewerbehallegenossenschaft Bern in Liquid. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques
de fabrique et de commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation
aux Etats-Unis. — Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. —
Milchverbrauch in Grossstädten — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

UNION, Lebensversicherungs-Gesellschaft in Paris.

Das Rechtsdomizil für den Kanton St. Gallen wird verzeigt bei Herrn
C. Künzler, Tulpenstrasse Nr. 7, in St. Gallen. (D. 123)
Zürich, den 3. Dezember 1903.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
C. Helbling.

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Register principal. — I. Registro principale.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1903. 4. Dezember. Die Firma Wüthrich-Lüdi in Aarau (S. H. A. B. 1895, pag. 855) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma F. Wüthrich-Hemmeler in Aarau, welche die
Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Friedrich Wüthrich,
von Eggwil (Bern), in Aarau. Natur des Geschäftes: Garn-, Spezerei-,
Wein- und Spirituosenhandlung. Geschäftslokal: Storchen, Laurenztor-
gasse Nr. 118.

Bezirk Kulm.

3. Dezember. Inhaber der Firma Hans Speck, Bäckerei & Mehlhand-
lung, in Oberkulm ist Hans Speck, von und in Oberkulm. Natur des
Geschäftes: Bäckerei und Mehlhandlung. Geschäftslokal: Neudorf Nr. 158.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1903. 4. décembre. La maison J. F. von Almen, à Fleurier (F. o. s. du c. du 30 décembre 1892, page 1116), donne procuration à Maria Lebet-
von Almen, de Buttis, domiciliée à Fleurier.

Genève — Genève — Ginevra

1903. 2. décembre. La raison Ph. Chappuis, entreprises de travaux
publics, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 20 décembre 1900, page 1648),
est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

2. décembre. Le chef de la maison J. Bonnet, à Saint-Georges (Com-
mune de Lancy), commencée en 1897, est Jacques-Antoine Bonnet, de
Genève, domicilié à St-Georges. Genre d'affaires: Etablissement horticole.
La maison donne procuration à Albert Peillarin de Chêne-Bougeries, y
domicilié.

2. décembre. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire
des actionnaires de la Compagnie Générale des Colonnes postales, avec
sous-titre Colonnes Postales Suisses, société anonyme ayant son
siège à Genève (F. o. s. du o. du 14 février 1902, page 213), dressé par
M^e Charles-Alfred Cherbuliez, notaire, à Genève, le 18 août 1903, la dite
société a modifié son but qui sera désormais: l'acquisition et l'exploitation
en Suisse (et éventuellement en France, et dans tous les autres pays pour
l'exploitation desquelles elle acquerrait dans la suite les brevets), de
l'invention de M. Félix Woblograth, dite: «Colonnes postales», ainsi que
l'acquisition de l'outil de l'ancienne société des colonnes postales suisses,
en liquidation, et l'exploitation de tous autres genres de publicité. Il a
été apporté aux statuts d'autres modifications non-tenues à la publication.
En outre, le conseil d'administration ayant été modifié par les démissions
successives de plusieurs administrateurs, il a été procédé dans l'assemblée
générale tenue le 3 septembre dernier à la reconstitution du conseil, qui
a été, suivant les statuts porté à sept membres, et qui sont: W. Jules
Favre, électricien; Gottfried Pernecker, publiciste; Charles Faure, négociant;
Ernest Naef, régisseur; Adolphe Wachsmuth, pbarmacien; Samuel Ferrier;
tous six domiciliés à Genève, et Jules Jequier, à Paris.

2. décembre. Dans son assemblée générale du 3 novembre 1903, dont
procès-verbal a été dressé par M^e Ch. Page, notaire, à Genève, par acte
du même jour, la société anonyme ayant pour titre Société Immo-
biliaire Maison Mail, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du o. du
23 août 1901, page 1177 et 26 mars 1902, page 473), a voté l'augmentation
de son capital social, qui, du chiffre de fr. 77,250, a été porté à quatre-
vingt-seize mille francs (fr. 96,000) par l'émission de 75 actions nouvelles,
de fr. 250 chacune, toutes souscrites et entièrement libérées.

2. décembre. La raison Paul Redard, représentation commerciale, à
Genève (F. o. s. du o. du 3 octobre 1893, page 859), est radiée ensuite
de renonciation du titulaire.

2. décembre. Dans son assemblée générale du 3 novembre 1903, dont
procès-verbal a été dressé par M^e Ch. Page, notaire, à Genève, par acte

du même jour, la société anonyme ayant pour titre Société Immo-
biliaire les Fougères, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du o. du
23 août 1901, page 1177; et 26 mars 1902, page 473), a voté l'augmentation
de son capital social, qui, du chiffre de fr. 40,000, a été porté à quarante-
cinq mille francs (fr. 45,000), par l'émission de 20 actions nouvelles de
fr. 250 chacune, toutes souscrites et entièrement libérées.

Gewerbehallegenossenschaft Bern in Liquid.

Aufforderung an die Gläubiger und Anteilscheinhaber.

Allfällige Gläubiger der sich in Liquidation befindenden Gewerbe-
hallegenossenschaft Bern werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen
bis spätestens 15. Januar 1904 an Herrn Notar Emil Brand, Vereinsweg 1,
in Bern, einzureichen.

Diejenigen Personen, welche im Besitze von Anteilscheinen sind,
werden ersucht, dieselben binnen der gleichen Frist, unter genauer An-
gabe der Nummern und der jetzigen Inhaber geltend zu machen, ansonst
angenommen wird, sie verzichten auf die Partizipation an dem nach
Durchführung der Liquidation noch verbleibenden Genossenschaftskapital.

Bern, den 7. Dezember 1903.
(V. 53)

Die Liquidationskommission.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 16622. — 3. Dezember 1903, 8 Uhr.

Frau L. Villiger, Fabrikantin,
Pfeffikon b. Reinach (Schweiz).

Zigarren.

(Uebertragung von Nr. 5502 der Firma J. Villiger.)



Nr. 16623. — 3. Dezember 1903, 8 Uhr.

Frau L. Villiger, Fabrikantin,
Pfeffikon b. Reinach (Schweiz).

Zigarren.

(Uebertragung von Nr. 6301 der Firma J. Villiger.)



BC L. Villiger
PFEFFIKON bei REINACH.

Nr. 16624. — 3. Dezember 1903, 8 Uhr.
 Frau L. Villiger, Fabrikantin,
 Pfeffikon b. Reinach (Schweiz).

Zigarren.
 (Uebertragung von Nr. 11942 der Firma J. Villiger.)



Nr. 16625. — 3. Dezember 1903, 8 Uhr.
 Frau L. Villiger, Fabrikantin,
 Pfeffikon b. Reinach (Schweiz).

Zigarren.
 (Uebertragung von Nr. 13543 der Firma J. Villiger.)



Nr. 16626. — 3. Dezember 1903, 8 Uhr.
 Frau L. Villiger, Fabrikantin,
 Pfeffikon b. Reinach (Schweiz).

Zigarren.



Nr. 16627. — 4. Dezember 1903, 8 Uhr.
 Dr. N. Gerber, Kaufmann,
 Zürich (Schweiz).

Optische Untersuchungsapparate.

Fractoscop

N^o 16628. — 4 décembre 1903, 8 h.
 L. A. & J. Ditesheim, fabricants,
 Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.
 (Transmission du n^o 14110 de Hemmeler & Arnould.)

N^o 16629. — 4 décembre 1903, 6 h.
 V^o de Louis Goering, fabricante,
 Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boîtes, mouvements et cadrans de montres.

LADY TESS



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.
 Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate November und Januar-November der Jahre 1902 und 1903:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de novembre et janvier-novembre des années 1902 et 1903:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

| Konsularbezirk St. Gallen. | District consulaire de St-Gall. | | District consulaire de St-Gall. | |
|--|---------------------------------|------------------|---------------------------------|-------------------|
| | 1902 | 1903 | Jan.-Nov. 1902 | Jan.-Nov. 1903 |
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Stickerei in Plattstich, Maschinenstickereien: Bandes- und Entredeux (Hamburghe) Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons) Roben Siden- und Baumwollspitzen Kirchen-Artikel und Metallstickereien Stickerei in Kettenstich: Vorhänge Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.) | 4,215,921 | 4,372,960 | 80,644,728 | 81,286,918 |
| Stickereien insgesamt: | 4,998,085 | 5,048,020 | 42,602,785 | 45,173,088 |
| Plattstichgewebe | 397,066 | 229,184 | 1,661,126 | 978,625 |
| Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.) | 193,789 | 180,878 | 1,118,988 | 864,818 |
| Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel) | 2,684 | — | 36,284 | 27,615 |
| Baumwollgarn | 8,220 | 8,027 | 21,957 | 22,677 |
| Unterleider | — | — | 1,662 | — |
| Beuteluch | 84,820 | 95,261 | 891,478 | 875,776 |
| Strickwaren | 165 | — | 8,717 | 8,801 |
| Bänder | 1,805 | 2,756 | 17,198 | 8,528 |
| Seidene und halbseidene Stückerwaren | — | — | 14,778 | 27,135 |
| Maschinen und Maschinenteile | 23,145 | 20,594 | 452,644 | 578,224 |
| Käse | 40,683 | 22,984 | 341,121 | 336,560 |
| Kondensierte Milch | — | — | 2,600 | — |
| Horlogerie et Fournitures | — | — | 1,212 | 10,476 |
| Chokolade | 2,407 | — | 6,533 | 16,828 |
| Wein | — | — | — | 571 |
| Verschiedenes | 10,680 | 54,036 | 163,284 | 193,972 |
| Gesamt | 5,708,149 | 5,548,740 | 46,822,817 | 48,622,489 |

| Konsularbezirk Zürich. | District consulaire de Zurich. | | District consulaire de Zurich. | |
|--------------------------------------|--------------------------------|------------------|--------------------------------|-------------------|
| | 1902 | 1903 | Jan.-Nov. 1902 | Jan.-Nov. 1903 |
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Seidene und halbseidene Stückerwaren | 949,684 | 817,899 | 11,321,716 | 14,249,637 |
| Seide (Silk, spun) | — | 26,287 | 48,568 | 50,610 |
| Reuteltuch | 36,847 | 31,765 | 560,741 | 548,164 |
| Vorhänge | — | — | 3,750 | — |
| Robseide | 4,807 | 8,303 | 74,840 | 124,689 |
| Strickwaren | 12,849 | 7,769 | 838,318 | 279,796 |
| Baumwollgarn | 4,175 | 2,909 | 22,556 | 140,850 |
| Baumwollgarn | 1,509 | 25,060 | 90,018 | 56,586 |
| Unterleider | — | — | 39,416 | 18,022 |
| Chokolade | — | — | 72,262 | — |
| Chemikalien | — | — | 16,499 | 40,072 |
| Oeldruekbilder (oil chromo) | 2,486 | 4,428 | 25,524 | 18,846 |
| Aluminium | — | — | 1,480 | — |
| Gelatine | 7,257 | — | 48,861 | 44,117 |
| Käse | 188,929 | 124,116 | 1,269,301 | 1,444,652 |
| Kondensierte Milch | — | — | 86,860 | — |
| Suppen-Würze | 9,965 | 5,760 | 106,390 | 82,570 |
| Wein und Spirituosen | — | — | 4,576 | 3,325 |
| Bücher | — | 1,626 | — | 6,704 |
| Kurzwaren (Hardware) u. Maschinen | — | 58,009 | 72,944 | 216,842 |
| Wissensch. Instrumente, Reisszeuge | 622 | 702 | 17,514 | 18,216 |
| Verschiedenes | — | 5,990 | 68,800 | 193,557 |
| Gesamt | 1,168,680 | 1,120,542 | 14,180,665 | 17,542,038 |

| Konsularbezirk Luzern. | District consulaire de Lucerne. | | District consulaire de Lucerne. | |
|--------------------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------|------------------|
| | 1902 | 1903 | Jan.-Nov. 1902 | Jan.-Nov. 1903 |
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Seidene und halbseidene Stückerwaren | 2,002 | 18,919 | 21,527 | 82,955 |
| Seide (Silk, spun) | — | — | 12,622 | 18,481 |
| Bänder | 77,326 | 19,401 | 726,564 | 581,785 |
| Strohwaren (Articles en paille) | 70,550 | 188,280 | 480,092 | 637,985 |
| Holzschneideren | — | 3,089 | 5,488 | 12,805 |
| Katholische Kultusartikel | — | — | 27,437 | — |
| Baumwollwaren | — | 7,548 | 62,118 | 64,628 |
| Stickereien | — | — | 893 | — |
| Horlogerie | — | — | 4,887 | — |
| Strickwaren | 16,080 | 22,622 | 784,816 | 777,819 |
| Chemikalien | 57,894 | — | 157,647 | 22,828 |
| Reisszeuge | 18,071 | 4,605 | 70,781 | 58,684 |
| Bücher und Bilder | 8,166 | 12,780 | 62,856 | 90,691 |
| Bürstenwaren | — | — | 14,832 | 11,779 |
| Käse (Fromage) | 12,041 | 8,958 | 89,838 | 27,289 |
| Wein | — | 1,863 | — | 8,921 |
| Kirschwasser | — | — | 6,521 | — |
| Maschinen | — | — | — | 3,028 |
| Verschiedenes | 8,892 | — | 57,488 | 57,165 |
| Gesamt | 255,512 | 280,485 | 2,515,082 | 2,409,829 |

| Konsularbezirk Basel. | District consulaire de Bâle. | | District consulaire de Bâle. | |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------|------------------------------|-------------------|
| | 1902 | 1903 | Jan.-Nov. 1902 | Jan.-Nov. 1903 |
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Floretseide | 288,258 | 579,804 | 3,857,869 | 4,088,880 |
| Bänder | 1,200,179 | 289,048 | 7,515,298 | 5,184,972 |
| Strickwaren | 18,287 | 15,786 | 235,272 | 225,868 |
| Anilinfarben | 287,929 | 389,088 | 8,629,396 | 8,648,228 |
| Anderc Farbstoffe und Chemikalien | 21,561 | 80,871 | 423,998 | 429,179 |
| Häute und Felle | — | 15,185 | 452,228 | 484,688 |
| Horlogerie et fournitures | 40,898 | 38,424 | 821,898 | 420,956 |
| Tierhaare | 12,720 | 8,348 | 80,880 | 29,281 |
| Maschinen und Maschinenteile | — | — | — | 6,869 |
| Käse | — | — | 87,577 | 62,452 |
| Wein | 1,890 | — | 5,441 | 15,698 |
| Verschiedenes | 1,500 | 6,284 | 49,889 | 46,883 |
| Gesamt | 1,865,512 | 1,817,278 | 16,549,816 | 14,637,144 |

| Konsularbezirk Bern. | District consulaire de Berne. | | District consulaire de Berne. | |
|---------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|-------------------|
| | 1902 | 1903 | Jan.-Nov. 1902 | Jan.-Nov. 1903 |
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Käse | 417,091 | 887,110 | 3,986,788 | 4,293,818 |
| Kondensierte Milch | — | — | — | 915 |
| Strickwaren | 4,880 | 17,769 | 651,908 | 655,947 |
| Strohwaren | 4,446 | 7,022 | 60,048 | 159,764 |
| Holzschneideren | — | — | 6,878 | 12,689 |
| Horlogerie et fournitures | 756,895 | 862,082 | 5,999,294 | 7,666,093 |
| Häute und Felle | — | — | 14,819 | — |
| Chirurgische Instrumente | — | 1,087 | — | 8,976 |
| Chokolade | 80,804 | 50,841 | 65,393 | 805,800 |
| Absinth und Kirschwasser | — | 4,463 | 61,876 | 80,816 |
| Wein | 972 | 601 | 7,875 | 11,205 |
| Maschinen | 8,625 | — | 5,725 | 18,105 |
| Verschiedenes | 228,824 | 11,932 | 821,183 | 114,269 |
| Gesamt | 1,218,268 | 1,849,560 | 10,872,651 | 18,817,541 |

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.
(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris Pagenes de Vevey.)

| | November 1902 | Novembre 1903 | Jan.-Nov. 1902 | Janv.-Nov. 1903 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Horlogerie et fournitures ¹² | 237,657 | 298,386 | 1,777,131 | 2,129,648 |
| Bottes à musique ¹³ | 34,696 | 47,405 | 413,820 | 399,288 |
| Pierres précieuses ¹² | — | 2,200 | — | 2,200 |
| Pierres précieuses imitées ¹³ | — | — | — | — |
| Produits de lait (Milchprodukte) ²² | — | — | 22,719 | 45,488 |
| Cuir (Leder) ¹⁴ | — | — | 47,377 | 32,445 |
| Peaux et cuirs ¹⁵ | — | — | 11,596 | — |
| Limes (Feilen) ¹⁶ | 25,471 | 17,524 | 222,585 | 227,554 |
| Instruments scientifiques ¹⁴ | 6,905 | 4,427 | 30,278 | 16,638 |
| Quincallerie (Kurzwaren) ¹⁵ | — | — | — | 1,998 |
| Machines ¹⁵ | — | — | 2,914 | — |
| Marbres (Marmor) ¹⁵ | 1,668 | — | 18,312 | 9,009 |
| Produits chimiques ²⁰ | 15,269 | 11,665 | 123,011 | 142,154 |
| Fromage ²¹ | — | — | 1,327 | — |
| Chocolat ²² | 5,634 | 188,569 | 85,828 | 680,293 |
| Vin ²⁴ | 1,013 | — | 19,002 | 7,860 |
| Divers (Verschiedenes) ²⁵ | 223,824 | 10,751 | 321,188 | 95,614 |
| Genf | 552,182 | 590,927 | 3,042,078 | 3,790,124 |
| Bern | 1,218,268 | 1,849,560 | 10,872,651 | 18,317,541 |
| Basel | 1,865,512 | 1,817,278 | 16,549,816 | 14,637,144 |
| Lucern | 955,512 | 290,495 | 2,515,082 | 2,409,829 |
| Zürich | 1,168,680 | 1,120,542 | 14,180,668 | 17,542,038 |
| St. Gallen | 5,708,149 | 5,546,740 | 46,822,817 | 48,622,489 |
| Total | 10,768,148 | 10,145,542 | 98,982,107 | 100,318,660 |

*) Gemälde und Kunstwerke.

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

| | 1902 | 1903 |
|--|-------------------|--------------------|
| | Fr. | Fr. |
| Seidene und halbsidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce ¹ | 11,258,021 | 14,309,727 |
| Beuteltuch — Gaze de soie à bluter ² | 952,219 | 923,940 |
| Bänder (seidene und halbsidene) — Rubans de soie et mi-soie ³ | 8,259,080 | 5,776,280 |
| Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) ⁴ | 135,820 | 193,710 |
| Floretseide — Bourre de soie ⁵ | 3,857,359 | 4,088,680 |
| Seidenwaren — Soieries | 24,462,979 | 25,291,287 |
| Stickerie — Broderies ⁶ | 42,607,378 | 45,178,088 |
| Tierhaare — Crin ⁷ | 30,860 | 29,231 |
| Baumwollgarn — Fils de coton ⁸ | 111,975 | 79,562 |
| Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine ⁹ | 2,987,144 | 2,094,558 |
| Strickwaren — Tricotage ¹⁰ | 1,983,526 | 1,942,580 |
| Strohgefächte — Tresses de paille ¹¹ | 580,080 | 797,899 |
| Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures ¹² | 8,103,722 | 10,229,868 |
| Musikdosen — Bottes à musique ¹³ | 413,820 | 399,288 |
| Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques ¹⁴ | 118,568 | 97,509 |
| Maschinen — Machines ¹⁵ | 534,227 | 819,566 |
| Kathol. Kultusartikel — Articles de culte ¹⁶ | 37,437 | — |
| Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts ¹⁷ | 478,148 | 494,683 |
| Leder — Cuir ¹⁸ | 47,377 | 32,445 |
| Anilinfarben — Couleurs d'aniline ¹⁹ | 3,629,896 | 3,645,228 |
| Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques ²⁰ | 721,155 | 633,728 |
| Käse — Fromage ²¹ | 5,625,892 | 6,164,266 |
| Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait ²² | 112,169 | 46,353 |
| Chokolade — Chocolat ²³ | 199,916 | 1,001,421 |
| Spiritosen — Spiritueux ²⁴ | 105,030 | 131,586 |
| Verschiedenes — Divers ²⁵ | 1,201,318 | 1,227,374 |
| Total | 98,982,107 | 100,318,660 |

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux de différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Verschiedenes — Divers.

Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die New Yorker Handelszeitung schreibt in ihrer Wochenchau vom 28. November: Die Maisernte bringt nach amtlicher Schätzung einen Ertrag von 2,300 Mill. Bushels. Auch die diesjährige Weizenenernte gehört zu den grössten bisher dagewesenen, und an Kartoffeln liefert den Farmern diesmal der Boden eine Ernte von 247 Mill. Bushels, an Haueine solche von 61 Mill. Tonnen und an Buchweizen solche von 14 Mill. Bushels. Alles das sind ungewöhnlich reiche Erträge, und dabei erhält der westliche Farmer für sein Getreide einen Marktpreis, welcher ihm einen Profit von nahezu 100% gewährt. Das Ergebnis der Baumwollenernte lässt sich noch nicht mit Gewissheit voraussagen, doch ist die Ernte zu dem gegenwärtigen, für die Jahreszeit ungewöhnlich hohen Preise eine der wertvollsten, welche der Süden je erzielt hat. Die gute finanzielle Position der Farmer zeigt sich darin, dass sie ihr Surplus-Produkt nur zu ihnen genehmen Preisen abzugeben willens sind.

Auch sonst fehlt es der Gesamtlage nicht an günstigen Momenten. Der Eintritt von scharfem Frostwetter stimuliert den Warenbegehren in allen Teilen des Landes. Zur Ausgleichung des andauernden Missverhältnisses zwischen den hohen Baumwoll- und niedrigen Preisen der fertigen Ware scheint eher ein Rückgang der ersteren als eine Besserung der letzteren zu erwarten zu sein. Der starke Auslandbegehren für Baumwolle hat nachgelassen und während der hohe Preis des Stapels andauernd grosse Anführer veranlasst, will sich die Inland-Kaufbewegung nicht stärker entwickeln. Im Gegensatz dazu ist der Inlandkonsum von Weizen ein ungewöhnlich grosser. Ein Wiederaufleben der industriellen Aktivität ist in diesem Jahre kaum noch zu erwarten; es herrscht besonders im Bauwesen und verwandten industriellen Branchen starke Depression. Auch in der Kohlen- und Koks-, der Textil-, Papier- und Lederwaren-, sowie der Eisen- und Stahlindustrie ist die Produktion eine beschränkte. Die Rohelisen-Ausbeute ist bis zur Rate von 14,000,000 Tonnen per Jahr reduziert und auch die Erzverladungen sind kleiner als im Vorjahr. Auf Grund der Ermässigung der Frachtraten erhoffen die Stahlfabrikanten rapide Zunahme des Exportgeschäftes.

Milchverbrauch in Grossstädten. In den Monatsberichten des Statistischen Amtes der Stadt Dresden veröffentlicht Dr. Wiedfeldt eine Untersuchung über den Milchverbrauch in deutschen Grossstädten. Darin wird mitgeteilt, dass sich der Milchverbrauch Hamburgs nach Beukemanns Berechnungen im Jahre 1902 auf 146 Liter auf den Kopf der Bevölkerung belief. Unter Einrechnung der unmittelbar angrenzenden Gebiete von Wandsbek und Altona ergibt sich für die gesamte Wohngemeinschaft ein durchschnittlicher Verbrauch von 137 Liter. Damit steht Hamburgs Milchverbrauch demjenigen der mitteldeutschen Grossstädte weit voran und auch über dem durchschnittlichen Verbrauch im ganzen Deutschen Reiche, der auf etwa 120 Liter geschätzt wird. Der beträchtliche Milchkonsum Hamburgs und seiner Nachbarorte ist wohl nur zum kleineren Teil der bedeutenden Konsumkraft der Bevölkerung, zum grösseren der günstigen Nähe der grossen Milchproduktionszentren in Schleswig-Holstein und Hannover zuzuschreiben. Unter ähnlichen Verhältnissen findet man in Zürich einen Milchverbrauch von 153, in Heidelberg von 140, in München von 135 Liter. Dagegen kommt Dresden nur auf 110 Liter, Berlin mit seinen grossen Nachbarorten Schöneberg und Rixdorf auf 109, Elberfeld auf 99 und Leipzig nach den Angaben seines Statistischen Amtes gar nur auf 72 Liter.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque nationale de Belgique. | | | |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| | 26 nov. | 3 déc. | 26 nov. |
| | fr. | fr. | fr. |
| Encaisse métall. | 117,633,604 | 121,243,465 | 630,015,590 |
| Portefeuille | 533,548,461 | 545,281,288 | 66,659,188 |
| Circul. de billets | — | — | 622,319,230 |
| Comptes-courants | — | — | 89,982,318 |
| Banca d'Italia. | | | |
| | 10 nov. | 20 nov. | 10 nov. |
| | L. | L. | L. |
| Moneta metallica | 524,806,080 | 531,443,990 | 892,089,864 |
| Portafoglio | 340,487,045 | 334,400,639 | 878,734,514 |
| Circolazione | — | — | 81,744,360 |
| Couti corr. a vista | — | — | 88,897,917 |

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Chemins de fer fédéraux.

Remboursement d'obligations de l'Emprunt 3%
Jougne-Eclézens.

Suivant plan d'amortissement les 76 obligations de fr. 500 de l'Emprunt 3% Jougne-Eclézens, sorties au tirage et dont les numéros suivent, seront remboursées le 15 avril 1904:

| à notre Caisse principale | à Berne, |
|---|-------------|
| » » » du I ^{er} arrondissement | » Lausanne, |
| » » » » II ^e » | » Bâle, |
| » » » » III ^e » | » Zurich, |
| » » » » IV ^e » | » St-Gall, |

| ainsi qu'aux Caisses des principales Banques suisses. | | | | |
|--|--|--|--|--|
| 162 2028 3837 4817 5658 6615 8735 10135 11130 13061 14179 | | | | |
| 485 2140 3924 5127 5696 7099 9134 10157 11144 13312 14363 | | | | |
| 608 2321 4074 5188 5730 7751 9190 10493 11291 13346 14433 | | | | |
| 673 2417 4162 5209 5868 7802 9271 10508 11466 13838 14771 | | | | |
| 962 3181 4195 5429 6038 8166 9342 10627 11804 14074 15473 | | | | |
| 1381 3293 4662 5447 6199 8325 9722 10729 12147 14133 15601 | | | | |
| 1565 3370 4812 5621 6229 8635 10819 12313 14169 16150 | | | | |

Ces titres desseront de porter intérêt à partir du 15 avril 1904. L'obligation n° 6 du même emprunt, sortie au précédent tirage et remboursable le 15 avril 1903, n'a pas encore été présentée à l'encaissement. Berne, le 1^{er} décembre 1903.

(2874*) Direction générale des Chemins de fer fédéraux.

Probieren Sie!



Bestes
COPIERBUCH
für Maschinen- und
Handschrift.

Erhältlich in jedem
Papeterie-Geschäft.

(2058,)

Bekanntmachung.

Aus dem Nachlass der Witwe Ernestine Friedrike Luise Uhler geb. Süsers liegt bei der Gerichtskasse Zürich der Betrag von Fr. 5160.35, deponiert zuhanden des Karl Robert Schäfer, geb. 1837, von Reutlingen, bis im Jahre 1893 wohnhaft gewesen in New York 363 Central Av. Brooklyn. Da der gegenwärtige Aufenthaltsort dieses Karl Robert Schäfer nicht bekannt ist, so wird derselbe auf diesem Wege aufgefordert, bis Ende Februar 1904 sich hierorts zu melden. Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist würde der deponierte Betrag der Heimatgemeinde des Karl Robert Schäfer zum Zwecke vormundschaftlicher Verwaltung zugestellt. Zürich, den 25. November 1903.

(2381.) Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Oeffentliches Inventar.

Ueber den Nachlass des verstorbenen Alfred Stähli-Wückerlin, gewesener Architekt, Kunstholz-Fabrikation und Inhaber des Wetter-Telegraph, Bodmerstrasse 6, in Zürich II, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. November 1903 die Rechtswohlthat des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Die Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen werden daher anmit aufgefordert, ihre Ansprachen und Verbindlichkeiten an den Nachlass bis zum 9. Januar 1904 bei der unterzeichneten Notariatskanzlei schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass alle nicht angemeldeten Schuldforderungen, welche weder aus den Notariats- noch aus den Pfandprotokollen mit Bestimmtheit ersichtlich, noch durch Faustpfand gedeckt sind, gegenüber den Erben, die den Nachlass auf Grundlage des öffentlichen Inventars antreten sollten, als erloschen zu betrachten sein würden, säumige Schuldner dagegen aber Abhandlung zu gewärtigen hätten. Zürich II, den 5. Dezember 1903.

Notariat Enge:

GENERAL

(Life Assurance Company)

Lebensversicherungs-Gesellschaft

in London. Gegründet 1837.

Gesellschaft ersten Ranges.

Billige Prämien.

Vorteilhafteste Bedingungen.

Prospekte und Auskunft bei der [2376]
Direktion für die Schweiz:

Gebr. Stebler, Zürich,

sowie bei den Agenturen an allen grössern Plätzen der Schweiz.

Schweizerische Bundesbahnen.

Rückzahlung von Obligationen des 3% Anleihens Jougne-Eclépens.

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittmässiger Auslösung werden am 15. April 1904 folgende 76 Obligationen à Fr. 500. — vom 3% Anleihen Jougne-Eclépens zurückbezahlt:

| bei unserer Hauptkasse | | in Bern, | | | | | |
|--|-------|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| » » Kreiskasse | | I » Lausanne, | | | | | |
| » » » | | II » Basel, | | | | | |
| » » » | | III » Zürich, | | | | | |
| » » » | | IV » St. Gallen, | | | | | |
| sowie bei den grössern schweizerischen Bankinstituten. | | | | | | | |
| 162 | 485 | 608 | 673 | 962 | 4381 | 1565 | 2028 |
| 2140 | 2321 | 2417 | 3181 | 3293 | 3370 | 3837 | 3924 |
| 4074 | 4162 | 4195 | 4662 | 4812 | 4817 | 5127 | 5188 |
| 5209 | 5429 | 5447 | 5621 | 5658 | 5696 | 5730 | 5868 |
| 6038 | 6199 | 6229 | 6615 | 7099 | 7751 | 7802 | 8166 |
| 8325 | 8635 | 8735 | 9134 | 9190 | 9271 | 9342 | 9722 |
| 10135 | 10157 | 10493 | 10508 | 10627 | 10729 | 10819 | 11130 |
| 11144 | 11291 | 11466 | 11804 | 12147 | 12313 | 13061 | 13312 |
| 13346 | 13838 | 14074 | 14133 | 14169 | 14179 | 14363 | 14433 |
| 14771 | 15473 | 15601 | 16150 | | | | |

Mit dem 15. April 1904 hört die Verzinsung dieser Titel auf. Von der frühern Auslösung ist noch ausstehend die 3% Obligation Nr. 6 auf 15. April 1903 rückzahlbar.
Bern, den 1. Dezember 1903.

Generaldirektion
der schweizerischen Bundesbahnen.

(2374, b)

CAW'S SAFETY

Füllfeder



Kein Durchsickern!
Kein Eintrocknen!
Kein Auslaufen!

Unvergleichliche amerikanische Marke.

Kann in jeder beliebigen Lage getragen werden, ohne auszulaufen.

In allen guten Papierhandlungen erhältlich

Man verlange den Katalog gratis und franko vom General-Depot für die Schweiz: [190]

Papeterie Briquet & fils in Genf.

Lieferung von Brot, Fleisch und Fourage.

Für die Militärschulen und Kurse werden hiemit pro 1904 folgende Lieferungen ausgeschrieben:

- Auf den Waffenplätzen:
- Bern und Thun: Brot und Fleisch.
 - Aarau und Zürich: Brot, Fleisch, Heu und Stroh.
 - Bellinzona und Liestal: Brot, Fleisch, Hafer, Heu und Stroh.

Mit dem Lieferungsvertrag um Brot für die Waffenplätze Bern und Thun wird ein Backvertrag verbunden; ausser dem Brotpreise ist in der Eingabe dabei (auch der geforderte Backlohn für 100 kg Mehl anzugeben.

Die Lieferungsbedingungen vom 15. Dezember 1902 können bei unterzeichneter Amtsstelle bezogen werden.

Die Angebote sind versiegelt und mit der Aufschrift « Angebot für Brot, Fleisch oder Fourage » bis zum 18. Dezember 1903 franko einzureichen an das

Eidgen. Oberkriegskommissariat.

Bern, den 1. Dezember 1903.

(2359,)



H. Vogt-Gut Arbon

SELSWEIZERISCHER
SPIRITUESEN-FABRIK

[1112]

Nach mehrjähriger praktischer Tätigkeit auf zürcherischen
Advokaturbureaux haben sich

Dr. Hermann Meyer und Dr. Max Kolb,

Rechtsanwälte,
im Hause Limmatquai 22, Zürich,

etabliert und empfehlen sich zur Führung von Prozessen vor
allen Instanzen des Kantons Zürich, sowie ihrer Heimatkantone
Aargau und Thurgau, zur Besorgung von Inkassi und allen
in ihr Fach einschlagenden Geschäfte. (2333,)

Chemins de fer régionaux électriques du Jorat.

Assemblée générale extraordinaire.

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le

10 décembre 1903 à 2 heures de l'après-midi,
à la maison de commune de Mézières.

Ordre du jour:

Modifications aux articles 26 et 27 des statuts afin de permettre à l'Etat de Vaud de désigner deux membres du conseil d'administration de la compagnie des chemins de fer régionaux électriques du Jorat.

Les cartes d'actionnaires peuvent être retirées dès maintenant au bureau de la Compagnie contre le dépôt des actions ou d'un certificat de dépôt ou de propriété.

Il sera aussi délivré des cartes à Mézières, le 10 décembre, de dix heures à midi précises.

Lausanne, le 2 décembre 1903.

Pour le conseil d'administration,

(2355,)

Le président:

A. Allamand, notaire.

Millionen von Lehrbüchern der Methode Gaspey-Otto-Sauer

zur Erlernung moderner Sprachen sind in allen Ländern verbreitet. Diese Methode (Schulbuch n. 1. Schulunterricht (hierfür Schlüssel)). Von deutschen Ausgaben sind erschienen: arabisch, chinesis., dän., engl., franz., italien., portugies., niederl., russ., span., türk., ungar. Preis 3.00—10 Mk. Prospekte auch über 4 Ausgaben I. Araber, Armenier, Engländer, Franzosen, Italiener, Niederländer, Polen, Portugiesen, Rumänen, Russen, Spanier auf Verh. gratis. Bei Einführ. in Schulen Lehrerexampl. gratis, an Privatprachlehrer 1. halbes Preis. Alle Bücher solid gebunden. (781)

Julius Groos Verlag,
Heldelber., Paris, London.

Stall-Einrichtungen



Gebr. Lincke, Zürich.

Fr. 5000

werden gegen Errichtung einer Hypothek innert Assekuranz auf ein grösseres Wohnhaus mit ganz gut gehendem Restaurant, an guter Lage, auf 2—3 Jahre fest, à 4 1/2—5 % Zins, zu entleihen gesucht. Pünktl. Verzinsung. Geff. Offerten sub Chiffre Z B 9777 an die Annoncen-Expedition (2370,)

Rudolf Mosse, Zürich.

Ich kaufe

Alteisen, Altmetall und sämtliche Werkstätten-Abfälle zu höchsten Preisen. — Telefon 5107.
Saly Harburger, Zürich, alter Rohmat-Bahnhof. (2181,)

Kaufmann mittl. Alters, kautionsfähig, sucht Vertrauensstelle. Würde sich eventuell an lukrativem Unternehmen aktiv beteiligen. — Geff. Offerten unter Chiffre Zag E 537 an Rudolf Mosse, Bern. (2379,)

Gesucht werden:

Fr. 10,000

als Darlehen zu 5 1/2 % Zins, für einige Jahre fest, von solider Firma. Geff. Offerten unter Chiffre Z X 9798 an Rudolf Mosse, Zürich. (2375,)

Leistungsfähige Kesselschmiede (Spezialität: Blechrohrleitungen) und Eisenkonstruktionswerkstätte sucht auf allen wichtig. Plätzen d. Schweiz rührige (2349,)

Vertreter.

Anmeldungen unter Chiffre Z Z 9675 an Rudolf Mosse, Zürich.

Sweesy! Sweesy!

Das beste Tintenfass. (2341.)
Fr. 1.90, 3.20, 3.80.
Kaiser & Co., Bern.



Voreiliglich
garantierter reine
französische Tisch-
WEINE
Hofort direkt und franco
S. DUMAR, Weinhandlung
Théau (Aude) Frankreich
Bureau in Oelf
Rue Gevray

Böhmerwald- Pilze

getrocknet, beste Qualitäten, liefert nur an Wiederverkäufer
Sam. Lederer,
Neumark b. Taus (Böhmerwald).
Bemusterte Offerten gratis und franko. (2224,)

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.